

2002 年 董教总坚决反对 华小以英语教授数理科

◎钟伟前



文告与声明 (参阅《董教总文告、声明》)

- ◆ 15- 5- 2002 发表文告：表达董教总反对立场。
- ◆ 8- 8- 2002 发表文告：驳巫青团长指责郭全强煽动。
- ◆ 13- 8- 2002 发表文告：驳首相指责沈慕羽是极端分子。
- ◆ 14- 8- 2002 发表声明：欢迎朝野政党协商。(与回青团交流后)
- ◆ 15- 8- 2002 发表声明：欢迎朝野政党协商。(与替阵交流后)
- ◆ 27-10-2002 八华团发表声明：不接受任何替代方案。
- ◆ 11-11-2002 董教总联席会议声明：坚决反对华小数理以英语教学与考试。
- ◆ 13-11-2002 发函各语文报社：抗议《每日新闻》与《马来前锋报》歪曲董教总声明。
- ◆ 20-11-2002 发表文告：对董总前主席杜志昌对董教总的非议言论感莫名其妙。
- ◆ 21-11-2002 发函各语文报社：抗议《每日新闻》与《马来前锋报》再次歪曲董教总声明。

备忘录

- 8-7-2002 呈备忘录予教长。副本致三华基政党。 (参阅附件 2)

活动

- ◆ 2-7-2002 华团代表与 9 个马来文教团体 (NGO) 交流。
- ◆ 27-7-2002 淡米尔文教团体交流。
- ◆ 14-8-2002 回教党青年团来访交流, 各自发表声明。
- ◆ 15-8-2002 替阵来访交流, 各自发表声明。
- ◆ 24-8-2002 行动党来访交流。

董教总召集会议

- ◆ 14-7-2002 董总会员代表大会议决反对以英语教授华小数理科。(参阅附件 3)
- ◆ 1-8-2002 董教总召集全国领导机构紧急联席会议。39 华团通过反对以英语作为华小数理科教学媒介语的议决案。(参阅附件 4)
- ◆ 17-8-2002 董教总领导联席会议
 1. 达致向全国华小三机构发动盖章反对运动。
 2. 发布反对华小以英语教授数理之《告全国华小家长书》。



- ◆ 26-10-2002 董教总领导紧急联席会议，决定召集华团紧急联席会议。
- ◆ 27-10-2002 八华团紧急联席会议及召开记者发布会，发表共同文告。
- ◆ 11-11-2002 董教总常委召开联席会议及记者发布会，发表董教总声明。

向全国华小三机构发动盖章反对运动 (参阅附件 5、6)

- ◆ 28-8-2002 发出。
- ◆ 20-9-2002 回收。

附件 2：7 月 8 日：董教总对数理科以英语教学的看法和建议

1. 前言

董教总认同英文的重要性，并支持政府致力加强学生掌握英文的能力。政府最近宣布数理科以英语教学的决定，董教总对此表示关注，因为这项措施将带来深远的影响和巨大的冲击。经过多次讨论，董教总认为这项措施并非解决学生英文能力低弱的适当途径。

2. 董教总的看法和建议

每一个科目的设置，必有其特定的“教学目标”。语文科的教学目标，是教导学生掌握语文能力，即听、说、读、写的能力。而数理科的教学目标则是传授学生数学和理科的基础知识和基本技能。这些不同的教学目标不能够混为一谈，因此数理科的教学，不能够作为提升英文能力的管道。

事实上，英文掌握能力低弱，和英文科本身的教学有关，因此政府必须对症下药，从英文科下功夫，其中包括检讨现有的英文课程和教学情况，以纠正各项弊端，例如在课程纲要、教学法、师资、基本教学设备如语言实验室和辅助教材，以及带动和激励学生等各方面作出改进，俾真正达到提升学生英文能力的目标。

以母语作为教学媒介语的优越性获得联合国的认证，也是全世界的通例。因此各知识学科，包括数理的学习，只有通过母语的教导最为有效。试想，若用最熟悉的母语母文都无法学好数理科，那么用其他的外语来学习，岂非进一步弱化学生的程度？政府在今年 3 月所公布的《种族分班调查报告》中指出，每一年的小学六年级评估考试（UPSR）成绩显示，国小的土著生比在华小就读的土著生取得更好的成绩，这也再次说明了母语教育的优越性。

很多人都会有一个错觉，以为把所有的科目改成英文，就可以提高学生英文的程度，这其实只是一厢情愿的想法。学生听不懂，学不来，数理科的教学从一开始就失败了。最后的结果是：数理学不了，英文也搞不好，两败俱伤。当然，多读英文书来提高英文程度，在原则上是正确的。但是要多读的应是英文课本之外的补充读物，如杂志、报章以及英文深度适当且内容生动的故事、小说之类的文学书，而不是内容呆板单调，且兼负其他教学目标的数理课本。

把知识科如数理科的媒介语改为英文，小部分资质高的学生经过一段时间调适后，应是能够适应的。但大部分资质中下的学生，除了要面对数理科本身抽象艰难的学习障碍，还被迫面对难于克服的语文障碍，结果不但学习效果不理想，也进而对数理科产生恐惧和抗拒的心理。

为了避免任何不利国家发展的负面影响，政府在致力提升学生英文能力的同时，也必须维持各源流学校以母语教授数理科的特征，以确保学生在这两个科目的学习获得最大的成效。

3. 结语

基于以上几点，董教总恳请政府收回以英语教导数理科的措施。

附件 3：7 月 14 日

（一）本大会重申董教总反对华小数学、科学两科以英文教学。大会认为，人类社会正朝向以知识为主导的时代，我国教育应致力于培养及提升学生对知识的掌握，激发创新精神。在这方面，语文作为一种工具，对大多数学生而言，通过母语学习数理知识将能发挥最大效益。英文作为一种重要的科技及国际通用语，其地位是重要的，但若夸大其功能，没针对性，不分层次或领域去应对与学习，也是一项不科学、不明智的决策，其影响是深远的。

（二）本大会促请政府在当前面临经济全球化，科学技术突飞猛进的新时代，尽速调整长期以来所推行的单一语文政策，公平对待我国各族母语教育的发展，鼓励国民掌握多种语文，致力于培养具全球化视野与观念的国民，才能使我国在各领域既有所承传，也能发挥优势，有效地融入国际社会，在激烈的国际竞争中占一席之地。

（三）本大会吁请我国朝野政党，在当前国际竞争越来越激烈的时刻，各政党在

致力于健全我国民主政治体制建设的过程中，应克服各种政治乱象，共同为凝聚国人力量，增强国际竞争力而努力，进而有效地应对东协自由贸易协定落实及世界贸易自由化进程对我国各领域，其中包括对非经济领域如语言、文化、教育、社会等诸方面所带来的冲击与挑战。

（四）本大会吁请政府俯顺华社意愿，在华人人口稠密或新住宅区，按人口比例，依增建国民小学的方法，制度化增建新华小，以满足华裔居民在社区内接受母语教育的需求。大会坚决反对政府意图以“宏愿学校计划”取代增建新华小，逐步落实单元化教育政策的“最终目标”。

（五）本大会促请政府尊重社区人民对其子女接受母语教育的要求，早日重开雪州白沙罗华小原校，以体现政府真正重视社区人民的教育权利。

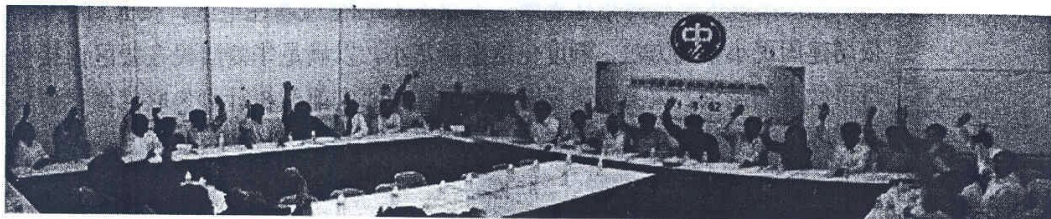
（六）本大会吁请政府配合国内外环境变化及教育发展新趋势，早日调整政策、更新观念，以积极的态度，采取有效的方法与措施，解决华小师资长期严重短缺问题，以提升学校教学素质。本大会对教育部最近草拟的《十年教育发展蓝图》没有正视华小师资不足问题深表遗憾。

（七）本大会吁请全国华裔同胞，各地热心民族教育的工作者，踊跃出席本月 21 日在董教总教育中心、新纪元学院举行的“721 华教盛会”，以展现我们为民族教育事业“承前启后，破石扎根”的豪情壮志，同时共享十年建设，艰苦奋斗的成果与喜悦。

附件 4：参阅《董教总文告、声明》

附件 5: 马来西亚 1284 所华文小学三机构全力支持《全国华团领导机构紧急联席会议》议决

签署盖章回条



1. Mesyuarat berpendapat bahawa pengajaran dan pembelajaran mata pelajaran ilmu di SJK(C) harus dikekalkan dalam bahasa ibunda, maka dengan tegasnya mesyuarat membantah penggunaan bahasa Inggeris sebagai bahasa pengantar bagi mata pelajaran Matematik dan Sains di SJK(C).
2. Mesyuarat akur dengan usaha kerajaan untuk meningkatkan penguasaan bahasa Inggeris di kalangan pelajar, akan tetapi pendekatan-pendekatan yang diambil haruslah mengambil kira pengajaran dan pembelajaran mata pelajaran Bahasa Inggeris itu sendiri, antaranya termasuk kesesuaian bahan pengajaran dan pembelajaran, perguruan yang bertauliah, kaedah mengajar, kesempurnaan prasarana, objektif pendidikan dan sebagainya, supaya selaras dengan teori pendidikan yang diamalkan di sekolah.
1. 本大会认为华文小学应维持以母语教授知识科目，坚决反对以英语作为华文小学数理科的教学媒介语。
2. 本大会认同政府致力于提高国人掌握英语的努力，但须从英文科的教材、师资、教学法、设备及教育目标等方面着手，才是对症下药，符合教育原理的正确作法。

学校名字: _____		州属: _____	县: _____
1. 董事会代表	姓名: _____	印章: _____	
	职位: _____		
	电话: _____		
	传真: _____		
	地址: _____		
2. 家协代表	姓名: _____	印章: _____	
	职位: _____		
	电话: _____		
	传真: _____		
	地址: _____		
3. 校友会代表	姓名: _____	印章: _____	
	职位: _____		
	电话: _____		
	传真: _____		
	地址: _____		
日期: _____			

附件 6: 告全国华小家长书

董教总反对华小 以英语教授数理科的问答录

1. 英语教授数理的课题是在什么样的情况下被提出来?

今年 5 月 6 日,《马来西亚前锋报》封面报导,有多方面的人士提出复办英校的建议。教育部长及首相当天即刻回应表示,若人民有此需要,政府将会满足人

庭生活及学校生活之间的距离。”此外，世界上各个先进国的学生，都是用自己的母语来学习知识。我国的华小向来采用母语教导数理科，绝大部分学生的数理科成绩都有优异的表现。

6. 有人说小学改用英语教数理科，学生开始可能不习惯，久而久之就能适应的，董教总同意这样的说法吗？

对于一小部份资质较好的学生，或家庭常讲英语的学生，经过一段时间调适后，应该是能克服学习上的困难。但是，对大部分资质中下的学生而言，他们既要面对数理科内容抽象不易学的难题，又要花许多时间去克服语言障碍，学习情绪与效果肯定大打折扣。处理不好可能会对数理科产生恐惧和抗拒心理。后果是数理退步，英语也没有进步。

7. 董教总反对以英语教数理科，董教总是否也反对提升学生的英语水平？

董教总或其他华教机构或华团没有一个反对学习英语或要努力提升华校学生的英语水平。自我国在 1982 年实施 3M 教学以来，以董教总为首的文教团体就明确提出华小应该从一年级开始教授英语，但不被政府接纳。许多华小的董事会和家教协会不得不自费开办英语补习班，以加强学生的英语。

8. 董教总对提高小学生的英语水平有什么建议？

根据教学理论，每一个学科教学，都有其特定的“教学目标”，引导教师的教与学生的学。基本上，小学语文科的教学目标主要在于培养学生听、说、读、写的基础能力，数理科的教学目标主要为培养学生基本运算数字、抽象思考、逻辑推理等方面的能力。语文与数学、科学是几个完全不同的学科领域，两者的教学目标不应混为一谈。若认为目前小学语文水平不够，应该先回到小学英文课程与教学上去检讨，例如：目前小学英文教学目标是否出了问题？课程设置是否适当？英语教师的素质如何？确认问题后，再进一步研拟对策。总而言之，我们认为，认认真真检讨，是发现问题，进而改善问题的重要步骤。此外，要学好一门学科，优秀的教师、有水准的教材、充足的教学设备及灵活的教学法等都是重要的条件。此外，学校、家庭及社会等各方面配合，营造一个学习英语的环境，鼓励学生多阅读补充读物，举办各类可以学习语文的活动，如歌唱比赛、讲故事比赛等，也是有效的辅助教学。

9. 如果华小改用英语教数理科，它对华小将带来怎样的影响？

华小课程除了三个语文科（华文、英语、国文）外，数学、科学占知识科学学习时间相当大的比重。若这两科改变教学媒介语，那么小学六年级检定考试的 5 个科目，就只剩下华文科是以华文作答，这肯定会影响学生学习母语的态度和

积极性，间接影响华小在传承民族文化方面的功能。

10. 如果华小的数理科不以英语来教学，小六生进入中学时是否会有衔接的困难呢？

目前华小学生进入以马来语（国语）为教学媒介语的国中，在数理科方面也面对语文转换为国语的学习障碍和困难。由于华小生在小学阶段已对数理科基础知识有所掌握，在中学阶段只要对相关数理科国文词汇加以熟悉，再加上有一年预备班的克服语文转换期，一般上不难克服。因此，若国中的数理科改用英语之后，情况大致也是一样，衔接的问题不大，应有信心可以克服。

11. 有人说，面对全球化的竞争，许多新科技书刊及参考资料都以英语书写，若数理科不改用英语教学，国人就会远远落后，你认为如何？

面对全球化的挑战，国人应该不断提升各方面的知识、技能，其中包括语文与科技，那是正确的。从这个意义出发，我们更应该坚持通过母语，以便快速、直接、有效地提升国人对数学、科学知识技能的掌握，而不是自设语文障碍，影响国人（包括学生）学习和掌握数理知识的深度及广度。至于提升国人对英语的掌握，应有目标性（例如：提高到什么程度？）和针对性（英语哪一方面的能力？），也要有层次和方法之分，不能一概而论。

12. 看过了以上的分析，你应该怎样做？

有关数理科应否以英语教学的问题，它是一个教育的问题，它不是政治问题，更不是种族问题，而是当前各民族面对的共同问题。我国是一个民主国家，人民对涉及其本身、民族、国家的问题，有权利也有责任表达本身的立场、观点及处理方法。基于此，董教总呼吁家长们作全国华小三机构后盾，响应及支持全国华团领导机构紧急联席会议 2002 年 8 月 1 日之议决，坚决反对华小数理科以英语教学。